

# 首批孔子学院品牌术语 (中英对照)



中国国际中文教育基金会

孔子学院理事会	Board of Directors of the Confucius Institute
孔子学院理事长	Board Chair of the Confucius Institute
中方理事长	Chinese Chair
外方理事长	Local Chair
孔子学院中方合作机构	Chinese Host of the Confucius Institute
孔子学院外方合作机构	Local Host of the Confucius Institute
外部合作伙伴	External Partners
孔子学院中方院长	Chinese Director of the Confucius Institute
孔子学院外方院长	Local Director of the Confucius Institute
孔子学院后备院长	Reserve Chinese Director of the Confucius Institute

孔子学院候任院长	Chinese Director Elect of the Confucius Institute
孔子学院本土中文教师	Locally Employed Chinese Teacher of the Confucius Institute
孔子学院联盟	Alliance of Confucius Institutes
全球中医孔子学院联盟	Global Alliance of Confucius Institutes of Chinese Medicine
重庆市国际中文教育联盟	Chinese International Education Alliance of Chongqing
粤港澳大湾区孔子学院合作大学联盟	Confucius Institute Hosting Universities Alliance in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area
上海国际中文教育工作联盟	Shanghai International Chinese Language Education League
浙江省孔子学院师资选拔培训中心	Confucius Institute Teacher Selection and Training Centre of Zhejiang Province
安徽省孔子学院师资培训基地	Confucius Institute Teacher's Training Centre of Anhui Province

江西省孔子学院工作联盟	Confucius Institute Alliance of Jiangxi
辽宁省孔子学院合作大学联盟	Liaoning Confucius Institute Partnership Alliance
湖北省孔子学院工作联盟	Hubei Province Confucius Institute Alliance
黑龙江省孔子学院联盟	Confucius Institutes Alliance of Heilongjiang
山东省国际中文教育联盟	Shandong International Chinese Language Education Alliance
东北“三省一区”孔子学院合作大学联盟	"Three Provinces and One District" Confucius Institute Partnership Alliance in Northeast China
泰国孔子学院（课堂）发展联盟	Confucius Institute (Classroom) Development Alliance of Thailand
塔吉克斯坦孔子学院教育联盟	Confucius Institute Education Alliance in Tajikistan
品牌管理方	Brand Management Entity
孔子学院商标	Confucius Institute Trademark

新建孔子学院授牌	Plaque Awarding for the New Confucius Institute
授权书	Certificate of Authorization
本土核心教师项目	Local Chinese Core Teacher Program
示范孔子学院项目	Model Confucius Institute Program
孔院达人	CI Talent
孔子学院院长纪念奖章	Medal for Long Service as a Confucius Institute Director
孔子学院中方院长培养培训参考指南	Guideline for the Training of Chinese Directors of Confucius Institutes
孔子学院中方院长岗前培训	Pre-Service Training for Chinese Directors of Confucius Institutes
孔子学院中方院长岗中培训	In-Service Training for Chinese Directors of Confucius Institutes
孔子学院外方院长来华研修	Workshop for Local Directors of Confucius Institutes

孔子学院院长论坛	Confucius Institute Directors Forum
中方合作机构管理人员业务培训	Professional Development for Management Personnel of Chinese Hosts
孔子学院日	Confucius Institute Day
全球孔子学院云春晚	Online Chinese Lunar New Year Gala of Confucius Institutes
“最·孔院”全球短视频征集活动	CI Moments Global Short Video Collection Event
“中国酷”当代中国文化短视频系列	<i>China Cool</i> Short Video Series
孔子学院媒体矩阵	The CI Media Matrix
“孔子学院”抖音号	Douyin Account of the <i>Confucius Institute</i>
“孔子学院”微信公众号	Wechat Official Account of the <i>Confucius Institute</i>
“孔子学院”微博	Weibo Account of the <i>Confucius Institute</i>

《孔子学院》期刊	The <i>Confucius Institute</i> Journal
孔子学院全球门户网站	Confucius Institute Global Portal
孔子学院全球门户网站子网站	Sub-sites of the Confucius Institute Global Portal
孔子学院管理服务系统	Confucius Institute Management Assistance System
孔子学院数字化教学资源	Confucius Institute Digital Educational Resources
中国国际中文教育基金会合作伙伴计划	The Chinese International Education Foundation Partnership Program
资金捐赠	Financial Donation
实物捐赠	In-kind Donation
孔子学院的未来发展论坛	Future Development of the Confucius Institute Forum
东南亚孔子学院联席会议	Joint Conference of Southeast Asian Confucius Institutes

桃李中文孔子学院院长培训专项基金	<i>TaoLi Chinese Special Fund for Training of Confucius Institute Directors</i>
中国国际中文教育基金会	Chinese International Education Foundation/CIEF
中国国际中文教育基金会理事会	Council of CIEF
中国国际中文教育基金会理事长	President of CIEF
中国国际中文教育基金会副理事长	Vice President of CIEF
中国国际中文教育基金会监事	Supervisor of CIEF
中国国际中文教育基金会理事	Council Member of CIEF
中国国际中文教育基金会秘书长	Secretary-General of CIEF
中国国际中文教育基金会副秘书长	Deputy Secretary-General of CIEF
中国国际中文教育基金会 综合部	Division of Administration, CIEF



中国国际中文教育基金会 基金财务部	Division of Fund Operations, CIEF
中国国际中文教育基金会 募资与公共关系部	Division of Fundraising and Public Relations, CIEF
中国国际中文教育基金会 政策与发展部	Division of Policy and Global Network, CIEF
中国国际中文教育基金会 项目资助部	Division of Programs and Grants, CIEF
中国国际中文教育基金会 培训与评估部	Division of Training and Evaluation, CIEF
中国国际中文教育基金会 数字化与创新部	Division of Digitalization and Innovation, CIEF